

中國澳門排球總會

2024 年青少年續『FUN』排球夏令營

招生章程

「中國澳門排球總會」將於今年 7 月在澳門舉辦第二屆青少年室內排球夏令營，吸取了去年經驗，今屆的形式略有調整。期望以加強學員對排球的興趣，並在早期階段培養正確的排球技術為目的，從而將所學的知識為日後發展排球打下良好的根基。

訓練內容將涵蓋排球運動的六項基本技術 (包括：下手墊球、上手傳球、發球、扣球、防守及攔網)，並特別注重培養靈活性、敏捷性、控球能力、反應力、服從性及排球所需的團隊精神。教學內容遵循日本中、小學排球訓練模式進行，融合技能訓練、挑戰及樂趣。

教練團將繼續由來自日本的佐藤教練和來自加拿大的 Pepito 教練主持，教練簡介如下：

主教練：佐藤由梨 Satou Yuri

佐藤教練由七歲開始學習排球，受過長期高水平及正統日式訓練。2012 年所代表的中學獲得全日本中學春高女子組亞軍。畢業後她從事排球教練工作，並以輕鬆方式在國內推廣及教導中、小學生排球。曾於倫敦、夏威夷及日本等地主持訓練班及訓練營。

助理教練：Jay Pepito

教練 Jay 來自加拿大，中學時積極參與排球運動，專職副攻。五年前，Jay 前往日本，並於大阪一所中學擔任排球助理教練。

助理教練：森下叶 Morishita Kanau

森下教練現時是一名中、小學的排球及體育教練，中、小學時曾參加日本地區制及縣制的排球比賽，任職人二傳手。除排球外，她亦是一名田徑選手。

除上述來自日本的教練外，本會將同時邀請本地教練加入協助訓練工作，作為對青少年排球教學方式的交流。

收生年齡： 10-12 歲 (2012 年 7 月 1 日至 2014 年 7 月 31 日出生)。

學員對象： 凡符合上述年齡，體格良好，對排球有興趣之澳門居民，曾參與排球訓練者 (包括軟式排球) 優先。

收生名額： 男、女子各一組，每組公開招生名額為 25 人。

夏令營訓練地點及日期：

訓練時段	訓練場館	男子	女子
7 月 21 日 (星期日)	澳門培正中學 H 座 9 樓體育館	9:00-12:00	14:00-17:00
7 月 22 日 (星期一)	澳門大學 N8 體育館 (訓練 B 館)	9:00-12:00	14:00-17:00
7 月 23 日 (星期二)	澳門大學 N8 體育館 (訓練 B 館)	9:00-12:00	14:00-17:00
7 月 24 日 (星期三)	澳門大學 N8 體育館 (訓練 B 館)	9:00-12:00	14:00-17:00
7 月 25 日 (星期四)	澳門大學 N8 體育館 (訓練 B 館)	9:00-12:00	14:00-17:00

授課語言：日文及英文，附簡單中文翻譯 (透過示範及模仿實踐為主要溝通方式)。

學員裝備：應穿著 T-恤、短褲及室內運動鞋，建議配帶護肘及護膝，並須自備飲用水。

報名日期：即日起至 2024 年 6 月 15 日 (17:00)。

報名方法：採用線上報名系統 ([連結](#)，須使用 Google 帳號)，請於報名時一併將學員的有效澳門居民身份證、近照及家長聲明 ([下載](#)) 的掃描檔或相片上傳至「[報名系統](#)」。

錄取結果：倘若報名人數 (以符合資格者為準) 超出公開招生人數上限，將以抽籤形式決定錄取資格，本會對此擁有最終決定權。抽籤結果將於 6 月 20 日 以電郵通知。

報名費用：每位學員 **MOP750.00**，必須收到錄取通知後於 6 月 24 日至 28 日期間繳交，一經繳費恕不退還或轉讓，逾期繳費者作棄權論。

繳費步驟：1) 透過掃描以下 QR Code 轉帳或透過網上銀行或 ATM 轉帳大豐銀行帳號 2112165313。

2) 繳費後請將轉帳截圖或入數紙圖片上傳至「[繳費登記系統](#)」。



其他重要事項：

1. 中籤者逾期不繳費作棄權論。當錄取者放棄名額，由候補者補上。本會將於 **7月1日** 以電話或電郵通知候補者，並須於 **7月1日至5日繳費**，逾期繳費者作棄權論，由下一名補上；
2. 如報名人數少於招生名額時，剩餘名額錄取形式為先到先得，額滿即止；
3. 因不可抗力的情況無法如期進行或活動報名人數不足招收名額之半數，本會有權決定是否延期或取消；
4. 訓練期間教練將拍攝及錄影部份過程，「中國澳門排球總會」及教練擁有相關影像之版權。一經報名，即學員及家長同意「中國澳門排球總會」及教練使用上述影像作日後參考、宣傳及推廣之用；
5. 颱風及暴雨警告下活動安排：
 - 在上課開始 2 小時前，如仍然懸掛 8 號或以上風球，**該時段**的課程取消；
 - 在上課開始 2 小時前，如黑色暴雨警告信號仍然生效，**該時段**的課程取消。
6. 如參加者自行缺課，本會恕不補堂、退費或轉換課程。請參加者珍惜資源，不要無故缺席；
7. 章程未盡善處，本會有權作補充解釋；
8. 如有查詢請致電 2870-3378 與李小姐聯絡。

Volleyball Association of Macao China

“Blazing Fun” Volleyball Summer Camp for Youngsters 2024

Admissions Regulations

This Volleyball Association of Macao China will organize in this July a second an indoor volleyball summer camp for youngsters in Macao. Based on experience earned from last year's camp, the format of this camp is slightly modified in order to fortify the purpose of fostering their interests in volleyball and developing proper techniques of volleyball playing in the early stage in such a way that knowledge gained from this workshop will allow the participants to build up a good foundation and to facilitate the betterment of their skills in the future.

This course will cover all six basic skills in volleyball playing (underhand passing, overhand passing, serving, attacking, floor defense, and blocking) and will give special focus to developing flexibility, agility, control, reflexes, obedience, and team spirit as required in the game of volleyball. The course contents will adopt the training methods used in Japanese primary and secondary schools. The training program will be mixed with exercises, challenges, and fun.

Coaching staffs will again be led by Coach Satou Yuri from Japan and her assistant Mr. Jay Pepito from Canada. Short introductions of the coaches of this camp are as follows :

Head Coach : Satou Yuri

Coach Satou started playing volleyball when she was seven. Since then, she had received high level and formal training in the game. She was a member of the team that won the first runner-up in the girls' section of the 2012 All-Japan Volleyball High School Championship. After graduation, she has built her career in volleyball coaching and has developed a relaxed and fun way to promote and teach volleyball to primary and secondary students in Japan and other countries. She has offered volleyball camps and classes in London, Hawaii, and many parts of Japan.

Assistant Coach : Jay Pepito

Coach Jay is originally from Canada. He participated avidly as a quick attacker in volleyball playing in his high school days. Five years ago, he went to Japan and started assisting in coaching a high school team in Osaka.

Assistant Coach : Morishita Kanau

Coach Morishita is currently a volleyball and sports coach in Japanese primary and secondary schools. During her primary and secondary school days, she participated in volleyball competitions of Japanese regional zone and prefecture zone as a setter. Besides volleyball she is also a track and field athlete.

In addition, local coaches will be invited to participate and to assist in the training so as to exchange training methods for junior volleyball players.

Age Requirement : 10-12 years old (i.e. those born between July 1st, 2012 and July 31st, 2014).

Target Participants : Macao residents who are interested in playing volleyball and who meet the above age requirement may enroll. Priority will be given to those with former exposure to volleyball playing (including soft-volleyball).

Number of Participants : 25 per gender will be open to public enrollment.

Summer Camp Class Dates and Venue :

Date	Venue	Boys	Girls
21 st July (Sun)	H9 Sports Hall, Pui Ching Middle School	9:00-12:00	14:00-17:00
22 nd July (Mon)	N8 Sports Hall B, University of Macau	9:00-12:00	14:00-17:00
23 rd July (Tue)	N8 Sports Hall B, University of Macau	9:00-12:00	14:00-17:00
24 th July (Wed)	N8 Sports Hall B, University of Macau	9:00-12:00	14:00-17:00
25 th July (Thu)	N8 Sports Hall B, University of Macau	9:00-12:00	14:00-17:00

Medium of Instruction : Classes will be conducted in Japanese and English, with simple Chinese translation (The primary means of communication will be through demonstration and action learning.)

Attire and Kits : Participants should wear T-shirt, shorts, and indoor sport shoes. Knee and elbow pads are recommended. Please bring your own drinking water.

Date of Enrollment : From now until **June 15th, 2024 (17:00).**

Enrollment : Through the online enrollment ([Link](#) ,requires a Google account). It should be uploaded the participant's valid Macao Resident ID card , recent photo and parent's declaration ([Download](#)) to the **"Enrollment System"**.

Results : Should the number of participants exceed the maximum number of participants, admission will be decided by drawing of lots. Results will be announced on **June 20th.** Successful participants will be notified by Email.

Enrollment Fee : **MOP750.00** per participant, **which must be paid between June 24th - 28th after receiving the admission notice.** Once paid, the fee will not be refunded or transferred, **overdue payment will be treated as forfeiture of enrollment.**

Payment steps: (1) Payment can be scanning the following QR Code or through online banking or ATM to our Tai Fung Bank account 2112165313.
(2) After completing the payment, should be uploaded the screenshot or picture of payment slip to our **"Payment Registration System"**.



Other Important Notes :

1. Overdue payment by the successful participants will be treated as forfeiture of enrollment. The vacancy will be filled by the next participant on the waiting list, who will be notified by email on **July 1st** and pay the enrollment fee in full **between July 1st and 5th**. Overdue payment will be treated as forfeiture and the vacancy will be given to the next on the list;
2. If only half of the class size is filled by the deadline, the remaining spots will be filled on a first-come-first-serve basis until the class size is filled;
3. If the camp cannot be pushed through as scheduled due to force majeure or the number of participants is less than half of the enrollment quota, the Association has the right to decide whether to postpone or cancel the camp;
4. Part of the training will be photographed and video-taped. The Volleyball Association of Macau China and the coaches shall have the proprietary rights of these images. Once enrolled and admitted to this camp, the participants as well as the parents thereby give permission to the Volleyball Association of Macao China and the coaches to use these voice and images for future reference, marketing, and promotion;
5. Arrangement due to inclement weather :
 - When typhoon signal no. 8 or higher is in force 2 hours before a session begins, the session at stake will be cancelled;
 - When Black Storm warning is in force 2 hours before a session begins, the session at stake will be cancelled.
6. There will not be any make up classes, refund, or class transfer for absences due to personal reason of the participants. Please value the opportunity and do not skip classes unless it is really necessary;
7. The association has the right to make supplementary explanations/interpretation for any inadequacies in this Prospectus;
8. For further enquiries, please call Ms. Lee on 2870-3378.